

## ALLEGATO A)

In seguito alla legge 7 aprile 2014 n. 56 recante "Disposizioni sulle Città metropolitane, sulle Province, sulle Unioni e fusioni dei Comuni", così come modificata dalla Legge 11 agosto 2014 n. 114, di conversione del decreto-legge 24 giugno 2014 n. 90 ogni riferimento alla Provincia di Torino deve intendersi come Città Metropolitana di Torino.

### SCHEDA IDENTIFICATIVA DEL PROGETTO ESECUTIVO FRANCESE L. 482/99 - ANNUALITÀ 2013

Regione di appartenenza: Piemonte

Ente firmatario: Provincia di Torino (ora Città Metropolitana di Torino)

Numero di interventi: 3

#### Ambiti di intervento - QUADRO FINANZIARIO D'INSIEME

Euro 18.000,00 per le attività di sportello linguistico francese

Euro 3.240,00 per le attività di formazione

Euro 2.400,00 per le attività culturali

**Totale generale euro 23.640,00**

1- AMBITO DI INTERVENTO – SPORTELLO LINGUISTICO

2- Comuni aggregati

<b>PROVINCIA TORINO</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>
<b>OULX</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>
<b>SUSA</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>

#### CARATTERISTICHE DEL PROGETTO

Il modello proposto si articola su 3 livelli già sperimentati nell'esecuzione di progetti su finanziamenti precedenti 482/99. Le azioni definite ai vari livelli tengono conto della condizione geografica del territorio e dello sviluppo dei nuovi mezzi di comunicazione in web che, permettono una migliore comunicazione in territori disagiati come i nostri e una migliore applicazione del bilinguismo.

Il modello proposto si propone l'obiettivo di fornire modelli condivisi ed elaborare e mettere in comunione le attività e le esperienze dei singoli sportelli al fine di diffondere modelli territoriali di buona pratica sfruttando al meglio tutte le possibilità che oggi l'informatica propone unendolo con il lavoro dello sportello frontale.

Lo sportello avrà competenza di fornire personale qualificato per la traduzione, l'interpretariato e la mediazione culturale con il compito di corrispondere in lingua.

#### Quadro economico

a- **Sportello linguistico itinerante e informatico euro 7.200,00**

n. 360 ore annue (60 giorni x 6 ore al giorno) x 20 euro orari

tot. 7.200,00

b- **Sportello linguistico web euro 2.400,00**

n. 120 ore annue (20 giorni x 6 ore al giorno) x 20 euro orari

tot. 2.400,00

c- **Sportello linguistico frontale euro 8.400,00**

Bassa e Alta Valle di Susa n 420 ore annue (70 giorni x 6 ore al giorno)  
x 20 euro orari

tot. 8.400,00

**totale generale euro 18.000,00**

**Tempi di realizzazione e crono-programma**



Il corso è destinato a dipendenti della PP.AA. e viene svolto in parte a Susa e in parte ad Oulx presso la sede dei Comuni aggregati. E' prevista la partecipazione di n. 15 allievi per il modulo didattico frontale e di n. 16 allievi per il modulo didattico on line.

### **Tempi di realizzazione – crono programma**

Stante che la temporalità del progetto viene definita dalle Circolari della Regione Piemonte questo Ente si attiverà per realizzare il progetto nei tempi che verranno indicati.

Gli interventi verranno definiti in modo dettagliato con crono-programma in relazione alla temporalità che verrà data per la sua esecuzione sfruttando in modo completo tutto il tempo che si avrà a disposizione. L'ottimale sarebbe avere almeno otto mesi dalla data di avvio del progetto.

### **Convenzione per corsi di formazione**

Lo Sportello farà capo alla Provincia di Torino che opererà in convenzione, ai sensi dell'art. 9 comma 2 della L. 482/99

### **Personale impiegato**

Docenti in possesso di adeguata formazione che verrà certificata tramite curriculum

### **Fonti di finanziamento**

Si dichiara l'assenza per gli interventi finanziati di fonti di finanziamento che si sovrappongano

### **Conformità al codice di Amministrazione digitale**

Si dichiara di essere in possesso del requisito di conformità al codice dell'Amministrazione digitale e la garanzia dell'informazione e dei servizi e della fruibilità dei dati (D.P.C.M. 4 ottobre 2007)

### **Dichiarazione di non aggregazione**

Si dichiara la non aggregazione ad altri enti con la medesima tipologia di intervento

### **Risultati attesi**

Tenuto conto che la lingua della minoranza linguistica francese è sempre stata importante per le relazioni transfrontaliere di questi territori i moduli linguistici proposti frontali e on-line offrono la possibilità di usufruire di un'offerta consona all'obiettivo che si intende raggiungere.

Un maggior impiego della lingua nella P.A. nelle relazioni transfrontaliere e una maggior diffusione tra la cittadinanza

## **3- AMBITO DI INTERVENTO - PROMOZIONE CULTURALE E LINGUISTICA**

### **Comuni aggregati**

#### **Nome del Comune**

<b>PROVINCIA TORINO</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>
<b>OULX</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>
<b>SUSA</b>	<b>PROVINCIA TORINO</b>

Viene attuato un laboratorio itinerante sul territorio in lingua francese con contenuti di canto, teatro e multimedialità. Attivo e interattivo nelle diverse forme che esso può assumere: momenti propedeutici di socializzazione dei contenuti, momenti attivi di restituzione territoriale volti a favorire la socializzazione della lingua e la coesione identitaria.

### **QUADRO ECONOMICO      euro 2.400,00**

n. 8 giornate laboratoriali di n. 6 ore ciascuna = 48 ore x 50 euro orarie      tot. 2.400,00

### **Tempi di realizzazione – crono programma**

Stante che la temporalità del progetto viene definita dalle Circolari della Regione Piemonte questo Ente si attiverà per realizzare il progetto nei tempi che verranno indicati.

Gli interventi verranno definiti in modo dettagliato con crono-programma in relazione alla temporalità che verrà data per la sua esecuzione sfruttando in modo completo tutto il tempo che si avrà a disposizione.

L'ottimale sarebbe avere almeno otto mesi dalla data di avvio del progetto.

### **Convenzione per promozione culturale e linguistica**

Lo Sportello farà capo alla Provincia di Torino che opererà in convenzione, ai sensi dell'art. 9 comma 2 della L. 482/99

### **Personale impiegato**

Animatori culturali in possesso di adeguata formazione che verrà certificata tramite curriculum

### **Sede attività**

L'attività verrà svolta presso i Comuni di Oulx e Susa

### **Fonti di finanziamento**

Si dichiara l'assenza per gli interventi finanziati di fonti di finanziamento che si sovrappongano

### **Conformità al codice di Amministrazione digitale**

Si dichiara di essere in possesso del requisito di conformità al codice dell'Amministrazione digitale e la garanzia dell'informazione e dei servizi e della fruibilità dei dati (D.P.C.M. 4 ottobre 2007)

### **Dichiarazione di non aggregazione**

Si dichiara la non aggregazione ad altri enti con la medesima tipologia di intervento

### **Risultati attesi**

Uso della lingua francese a parità con la lingua italiana. Diffusione della lingua francese presso la cittadinanza. Restituzione territoriale mirata alla socializzazione della lingua e ad una maggior coesione identitaria. E'importante per questa lingua favorire uno scambio con il territorio francese limitrofo.